

ISSN 1307-5020
e-ISSN 2717-6916

SAYI ISSUE 41 YIL YEAR 2022

ŞARKİYAT MECMUASI

JOURNAL OF ORIENTAL STUDIES



Dizinler / Indexing and Abstracting

TÜBİTAK-ULAKBİM TR Dizin

DOAJ (Directory of Open Access Journals)

ERIH PLUS

EBSCO Academic Search Ultimate

ProQuest Central

ProQuest Turkey Database

ProQuest Social Sciences Database

ProQuest Social Sciences Premium Collection

SOBIAD





Sahibi / Owner

Prof. Dr. Hayati DEVELİ

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İstanbul, Türkiye
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / Responsible Manager

Prof. Dr. Abdullah KIZILCIK

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İstanbul, Türkiye
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey

Yazışma Adresi / Correspondence Address

İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi,
Doğu Dilleri ve Edebiyatları Bölümü
Ordu Cad. No: 6, Laleli, Fatih 34459, İstanbul, Türkiye
Telefon / Phone: +90 (212) 455 57 00 / 15947
E-posta: jos@istanbul.edu.tr
<https://dergipark.org.tr/tr/pub/iusarkiyat>

Yayıncı / Publisher

İstanbul Üniversitesi Yayınevi / Istanbul University Press
İstanbul Üniversitesi Merkez Kampüsü, 34452 Beyazıt,
Fatih / İstanbul, Türkiye
Telefon / Phone: +90 (212) 440 00 00

Baskı / Printed by

İlbey Matbaa Kağıt Reklam Org. Müc. San. Tic. Ltd. Şti.
2. Matbaacılar Sitesi 3NB 3 Topkapı / Zeytinburnu,
İstanbul, Türkiye
www.ilbeymatbaa.com.tr
Sertifika No: 17845

Dergide yer alan yazılardan ve aktarılan görüşlerden yazarlar sorumludur.
Authors bear responsibility for the content of their published.

Yayın dili Türkçe, İngilizce, Çince, Hintçe, Farsça, Arapça, Korece ve Urduca'dır.
The publication languages of the journal are Turkish, English, Chinese, Hindi, Persian, Arabic, Korean and Urdu.

Nisan ve Ekim aylarında, yılda iki sayı olarak yayımlanan uluslararası, hakemli, açık erişimli ve bilimsel bir dergidir.
This is a scholarly, international, peer-reviewed and open-access journal published biannually in April and October.



DERGİ YAZI KURULU / EDITORIAL MANAGEMENT BOARD

Baş Editör / Editor-in-Chief

Dr. Öğr. Üyesi Leyla YAKUPOĞLU BORAN – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Arap Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı,
İstanbul, Türkiye – leylayakupoglu@gmail.com, leyla.yakupoglu@istanbul.edu.tr

Baş Editör Yardımcısı / Co-Editor-in-Chief

Dr. Öğr. Üyesi Lale AYDIN TUNÇ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– lale.aydin@istanbul.edu.tr

Alan Editörleri / Section Editors

Doç. Dr. Zekai KARDAŞ – İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Urdu Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– kardas@istanbul.edu.tr

Dr. Öğr. Üyesi Leyla YAKUPOĞLU BORAN – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Arap Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı,
İstanbul, Türkiye – leylayakupoglu@gmail.com, leyla.yakupoglu@istanbul.edu.tr

Dr. Öğr. Üyesi Bilal ALPAYDIN – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– bilal.alpaydin@istanbul.edu.tr

Dr. Öğr. Üyesi Lale AYDIN TUNÇ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– lale.aydin@istanbul.edu.tr

Arş. Gör. Dr. Y. Yeşim AMAÇ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fars Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– yyesimongur@gmail.com, yyesim.ongur@istanbul.edu.tr

Dr. Öğr. Üyesi Eun Kyung JEONG – İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Kore Dili ve Edebiyatı, İstanbul, Türkiye
– eunkyung.jeong@istanbul.edu.tr

Dil Editörleri / Language Editors

Alan James NEWSON – İstanbul Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksek Okulu, İstanbul, Türkiye – alan.newson@istanbul.edu.tr

Elizabeth Mary EARL – İstanbul Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksek Okulu, İstanbul, Türkiye – elizabeth.earl@istanbul.edu.tr

Editöryal Asistanlar / Editorial Assistants

Arş. Gör. Dr. Y. Yeşim AMAÇ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fars Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– yyesimongur@gmail.com, yyesim.ongur@istanbul.edu.tr

Arş. Gör. Esra ALTAY – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Arap Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
– esrayakupoglu1988@gmail.com, esra.erket@istanbul.edu.tr

YAYIN KURULU / EDITORIAL BOARD

Prof. Dr. Abdullah KIZILCIK – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi İstanbul, Türkiye – kizila@istanbul.edu.tr

Prof. Dr. Ali BULUT – İstanbul Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi İstanbul, Türkiye – alibulut55@gmail.com

Prof. Dr. Ali GÜZELYÜZ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi İstanbul, Türkiye – guzelyuz@istanbul.edu.tr

Prof. Dr. Davoud SPARHAM – Allame Tabatabai Üniversitesi, Tahran, İran – d_sparham@yahoo.com

Prof. Dr. Eyüp SARITAŞ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi İstanbul, Türkiye – eyup.saritas@istanbul.edu.tr

Prof. Dr. Halil TOKER – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi İstanbul, Türkiye – halilitoker@istanbul.edu.tr

Prof. Dr. Halil İbrahim KAÇAR – Marmara Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, İstanbul, Türkiye – hikacar@marmara.edu.tr

Prof. Dr. Hicabi KIRLANGIÇ – Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Ankara, Türkiye – kirlangic@ankara.edu.tr,
hkirlangic@gmail.com

Prof. Dr. Hüseyin YAZICI – Fatih Sultan Mehmet Vakfı Üniversitesi, Yabancı Dilleri Eğitimi Bölümü, İstanbul, Türkiye
– hyazici@fsm.edu.tr

Prof. Dr. Muhammad KAMRAN – University of Punjab, Oriental Collage, Institute of Urdu Language and Literature,
Lahore, Pakistan – drmkamran@gmail.com, kamran.urdu@pu.edu.pk

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM – Atatürk Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Erzurum, Türkiye – nimety@atauni.edu.tr

Prof. Dr. Nuriye BİLİK – Selçuk Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Konya, Türkiye – nbilik@selcuk.edu.tr

Prof. Dr. Rahman Moshtagh MEHR – Azerbaycan Şehid Medeni Üniversitesi, Tebriz, İran – r.moshtaghmeh@gmail.com

Prof. Dr. Sırrı Göksel TÜRKÖZÜ – Erciyes Üniversitesi, Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Kayseri, Türkiye – sgturkoz@erciyes.edu.tr



Prof. Dr. Sobhi BOUSTANI – Inalco University, Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France
– sobhi.boustani@inalco.fr

Prof. Dr. Sofia YOUSUF – National University of Modern Languages, Department of Urdu Language and Literature, Pakistan
– drsoofiayousuf@gmail.com, sofia.lodhi@numl.edu.pk

Prof. Dr. Yousuf KHUSHK – Pakistan Academy of Letters, Department of Urdu Language and Literature, Islamabad, Pakistan
– chairman@pal.gov.pk

Prof. Dr. Yu WANG – Xiamen Üniversitesi, Fujian, Çin – ndwangyu@126.com

Prof. Dr. Zia-ul-HASSAN – University of Punjab, Oriental Collage, Department of Urdu, Lahore, Pakistan – zia.urdu@pu.edu.pk

Doç. Dr. Fatemeh PARCHEKANI – Kharazmi University, Faculty of Literature and Humanities, Tahrán, İran – fparchegani@gmail.com

Doç. Dr. Tao ZAN – Pekin Üniversitesi, Pekin, Çin – zantao79@gmail.com

Doç. Dr. Zekai KARDAŞ – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi İstanbul, Türkiye – kardas@istanbul.edu.tr

Dr. Öğr. Üyesi, Ahmed ELWANY – Sohar University- Faculty of Education and Arts- Department of Arabic Language, Oman
– drahmed_olwany@yahoo.com

Dr. Öğr. Üyesi Ahmad Omar – İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İstanbul, Türkiye – ahmad_ali_omar@hotmail.com



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

Araştırma Makaleleri / Research Articles

- Modern Arap Şiirinde Ayasofya
The Hagia Sophia In Modern Arabic Poetry
Abdelkarim Amin Mohamed Soliman, Senem Ceylan 1
- Harranlı Şair Yusuf b. Fazlullâh es-Sekâkini'nin Hayatı, Edebî Kişiliği ve Züht Anlayışı
The Harran Poet Yusuf b. Fazlullah es-Sekâkini's Life, Literary Personality, and Understanding of Zuht
Ahmet Aslan 15
- Trablusgarp Savaşı'nın Urdu Şiirine Yansıması
Reflections of the Italo-Turkish War (1911-1912) in Urdu Poetry
Arzu Çiftsüren 39
- موتیف «تُرك» در اشعار مولانا
Mevlânâ'nın Şiirlerinde "Türk" Motifi
"The Turk" Motif in Rumi's Poems
Davoud Sparham 61
- Yakındoğu Tarihi Yazımında Eşsiz Bir Kaynak:
Albertus Aquensis'in *Historia'sı*
A Unique Resource for the Historiography of the Near East: The Historia of Albert of Aachen
Ebru Altan 85
- Şair, *Faylesûf* ve Şüphe: Ömer Hayyâm Rubailerinde
İbn-i Sînâcı Düşünceye Gönderme ve Eleştiriler
Poet, Faylasûf, and Doubt: Avicennan References and Criticism in 'Omar Khayyâm's Quatrains
Efe Murat Balıkçioğlu 99
- Bir Ortaçağ Haçlı Kalesi: Tibnin (Toron) 1099-1187
A Medieval Crusader Castle: Tibnin (Toron) 1099-1187
Elif Ünal 123
- Hisae Sawachi'nin *14 Sai*: Föteen Romanında Militarizm Algısı ve *Gyokusai* Kavramı
Perceptions Toward Militarism and the Concept of Gyokusai in Hisae Sawachi's Novel 14 Sai
Habibe Salğar 159
- Balkan Savaşları Döneminde Hindistan Müslümanlarının Faaliyetleri
The Activities of Indian Muslims in the Balkan Wars
Hatice Görgün 181



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

- النزعة الثورية عند جبران خليل جبران: دراسة وصفية تحليلية
Cibrân Halil Cibrân'da Devrimci Eğilim: Betimleyici ve Analitik Bir Çalışma
The Revolutionary Tendency of Gibran Khalil Gibran: A Descriptive Analytical Study
Hüseyin Esved, Mahmoud Bakdash197
- Cibrân Halil Cibrân'da Katharsis
Catharsis In Gibran Khalil Gibran
Hüseyin Yazıcı215
- 汉语与土耳其语介词对比及教学策略
A Comparison of Chinese and Turkish Prepositions and the Strategies for Teaching Chinese
Prepositions to Native Turkish Speakers
Çince ve Türkçe Edatların Karşılaştırılması ve Öğretim Stratejileri
Lihua Li, Fatma Ecem Ceylan233
- أبعاد وخلفيات الدخول العثماني إلى الجزائر في بداية القرن 16م
على ضوء الوثائق والمصادر العثمانية (دراسة أرشيفية تحليلية)
Osmanlı Belge ve Kaynakları Işığında 16. Yüzyıl Başlarında Osmanlı'nın Cezayir'e Girişinin Boyutları
ve Arka Planı (Arşiv ve Analitik Çalışma)
*Dimensions and Backgrounds of the Ottoman Entry into Algeria at the Beginning of the 16th Century in
the Light of Ottoman Documents and Sources (Archival and Analytical Study)*
Metin Şerifoğlu247
- Bizans İmparatorluğu ve İslâm Hilâfeti Arasında Paylaşılamayan Ada: Kıbrıs (28-353/648-965)
*Cyprus (28-353 AH/648-965 AD): An Island Unable to be Shared Between the Byzantine Empire and
the Islamic Caliphate*
Murat Öztürk267
- Mevlâna'nın Hocası Burhâneddin Muhakkık-ı Tirmizî, Eseri ve Bibliyografya Denemesi
Mawlana's Teacher Burhaneddin Muhakkik Tirmidhi, Work and Bibliography Experiment
Nuri Şimşekler305
- Arap Dilinde Eş Anımlı Sözcükler ve Ortaya Çıkaran Nedenler
Synonyms in the Arabic Language and Their Reasons That Emerge
Nurullah Şentürk321
- اللغة العربية منذ أقدم عصورها إلى العصر الجاهلي
İlk Evrelerinden Cahiliye Dönemine Kadar Arap Dili
The Arabic Language from Its Earliest Times to the Age of Ignorance
Omar Adeb Shaker Jnaidi353



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

- أربعة صيغات: (فَعَالٌ وفَعَالٌ وفَعَالٌ) ودلالاتها الصرفية في اللغة العربية
Dört Vezin (Fi'âl, Fu'âl, Fa'âl, Fa'âli) ve Arapçadaki Sarfî Delaleti
The Four verbal Patterns of Fi'aal, Fu'al, Fa'al, Fa'aali and Their Morphological Indications in Arabic
Seher Doğanç371
- Geleneksel Değerler Üzerinden Çin Toplumundaki Aile Kavramına Bakış
An Overview of Chinese Concepts of Family Through Traditional Values
Sema Gökenç Gülez387
- Tasavvufî Düşüncede Akıl ve Attâr'ın Rubâilerinde Akıl Mefhumu
The Mind in Sufi Thought and Its Conceptualization in Feridüddin Attâr's Rubai Poems
Serpil Koç403
- Program of College Students' Language Attitudes Research
Üniversite Öğrencilerinin Dil Tutumları Araştırması
Yu Liu423
- سلطنة عثمانیه اور مسلمانان ہند کے روابط میں تحریک خلافت کا کردار
Osmanlı İmparatorluğu ve Hint Müslümanları İlişkilerinde Hilafet Hareketinin Rolü
The Role of the Khilafat Movement in the Relationship Between the Ottoman Empire and the Muslims of India
Zekai Kardaş441
- فضاء المدينة في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال" للطيب صالح
Tayyib Sâlih'in Kuzeye Göç Mevsimi Adlı Romanında Şehrin Fezası
Place and Space Regarding the City in Tayeb Salih's Novel Mawsim al-Hijrah ilâ al-Shamâl
Zelal Aljaji453

Kitap Değerlendirmesi / Book Review

- Dante ve Orta Çağ'da Dinî Sembolizm
Dante and Religious Symbolism in the Middle Ages
Ayşe Çekiç473